

ローカル スクリンブル New Jersey

アメリカでは、10月末の「ハロウィーン」は、宗教的イベントの本質を越えて生活に身近に関わってくるものとなっている。オレンジ色と黒色が街に溢れ、家はお化けやクモなどのホラーグッズで装飾され、スーパーや量販店の店頭には大小さまざまなカボチャが並び、大通り沿いの空き店舗がコスチュームの期間限定ストアに変身したりする。ハロウィーン当日は、住宅地や商店街では様々なコスチュームに身をまとった子供たちが、「トリック・オア・トリート」で練り歩き、大量のお菓子をゲットする。

そんな10月のアメリカだが、NJ州の週末のイベントも「ハロウ

ーン」に因んだものが中心となる。日中は家族でカボチャ狩り、夜は絶叫のホラー系イベントなど、楽しみがいっぱいだ。そんな10月のイベントの中からいくつか紹介する。

【シックスフラッグス・ライト・フェスティバル】

毎年恒例、シックスフラッグス・グレートアドベンチャーの園内全体が夜にホラーテーマの遊園地に変身するイベント。31日まで開催。

数種類あるお化け屋敷や、特設された恐怖体験施設、迷路やトリックオアトリート・トレイル、ショーやパレードなど、大人も子供も楽しめるイベントがいっぱい。園内をゾンビが練り歩いたり、フードのコーナーでも不気味な見た目の食べ物や飲み物が売られていたり、ホラー映画の世界に迷い込んだような雰囲気

週末のお楽しみは、パンプキン? それともホラー?



に浸れるイベントだ。チケットはサイトで参加日時を選んで購入する。料金や営業時間ほか詳細も、ウェブサイトで。www.sixflags.com/greatadventure/events/frightfest-2023

【ウェストフィールド・プレゼンツ・アダムスフェスティ】

人気漫画「アダムスファミリー」の作者チャールズ・アダムスが生まれた町、ユニオン郡ウェストフィールドでは、10月中、町をあげてアダムスファミリーをテーマにした様々なイベントを行っている。各イベントの詳細や有料イベントのチケット購入などはウェブサイトで。

【トリックオアトリート・ウィークエンド・アット・ストーリーブックランド】

小さい子供連れの家庭に人気の遊園地「ストーリーブックランド」(エッグハーバータウンシップ、イーストブラックホースパイク 6415番地)では、ハイライドやカボチャ狩り、迷路ほか、子供向けのイベントを行っている。29日までの金土日開園。料金や詳細はウェブサイトで。storybookland.com

【ハロウィーン・ライトショー・アップ・デマレストファーム】

日本人が多く住む地域から最も近くでリンゴ狩りやカボチャ狩りが楽しめる農園として人気の「デマレストファーム」(ヒルズデール、ウィアーリマスロード 244番地)では32エーカーの敷地で「NJ州最大」を売りとするライトショーを行っている。31日まで開催、午後7時~9時30分。要予約。チケット購入や詳細はウェブサイトで。

halloweenlightsshow.com

【グレート・パンプキン・フェスティバル】

「NJ北部最大の秋祭り」を売りとする「ヘブン・ヒル・ファーム」(ヴァーノン、州道46号線451番地)で開催されているイベント。40以上もあるアクティビティで家族で一日楽しむ。11月5日までの水曜から日曜日に開催。時間や料金ほか詳細はウェブサイトで。

【アトランティックシティ・ゴースツ】

カジノで有名な街、アトランティックシティに秘められた悲劇の数々の舞台を巡る1時間のウォーキングツアー。ボードウォークのレインフォレストカフェ(アトランティックシティ、パークプレース124番地)

に午後8時に集合し、ガイドと共に各地を回る。参加費25ドル。予約や詳細などはウェブサイトで。

usghostadventures.com/atlantic-city/

【ブライトン・アサイラム】

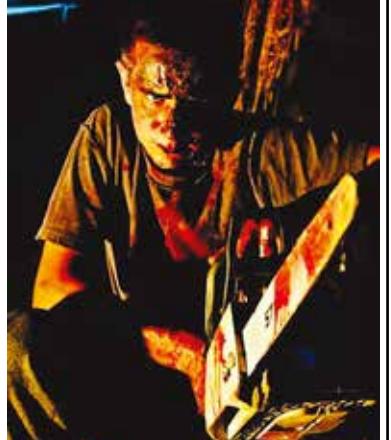
「廃病院」をテーマにしたお化け屋敷やゴーストツアー、脱出ゲームなどで数々のメディアにも取り上げられた、恐怖の複合施設「ブライトン・アサイラム」(パサイック、ブライトンアベニュー2番地)が再オープン。「絶叫」を楽しみたい方はお試しを! ティーン以上、大人が対象。入場料や営業時間ほか詳細はウェブサイトで。

brightonasylum.com

【フィールド・オブ・テラー】

120エーカーというNJ最大の規模を誇る恐怖体験型アトラクション農園。(イーストウインザー、ワインザーベリンビルロード東831番地)お化け屋敷、ハウントeddヘイライド、ゾンビハントなど大人向けのホラー・アトラクションに加え、迷路やカボチャ狩りなど子供向けのアトラクションもある。料金や営業時間など詳細はウェブサイトで。

fieldofterror.com



りんごラーニングセンター

幼児部門

NJ州認定2歳半からの日本語チャイルドケア
1~2歳の親子&親子分離教室

語学部門

現地校学習支援プログラム、英語検定対策講座、日本語教室

問合せ先:(201)947-4707 www.JapaneseSchool.org 無料駐車場完備
2460 Lemoine Ave., #103~105, Fort Lee, NJ 07024 GWBより車で3分



ニュージャージー補習授業校

(幼児部、初等部、中等部、高等部)

2023年度 新入生募集中

教員、幼児部・初等部1学年
アシスタントの登録者募集中

お問い合わせ ニュージャージー補習授業校事務所 Tel. (201) 585-0555
Two Executive Dr. Suite 280, Fort Lee, NJ 07024 Email: njws@jwsnj.org

詳細はホームページをご覧ください。www.jwsnj.org



New Jersey州で移民法のことなら NPZ弁護士事務所

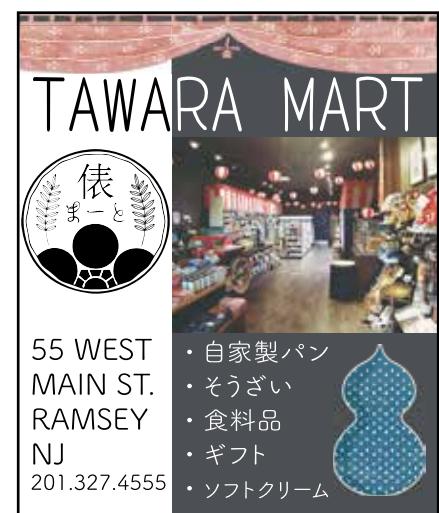
グリーンカードや就労ビザ、その他さまざまなビザサポートを行っています。
(代表): 201-670-0006 / info@visaserve.com
Mina(日本入スタッフ): 201-670-0006 (ext.109)/mina_tanaka@visaserve.com

RIDGEWOOD, NJ • RARITAN, NJ • NEW YORK, NY

弁護士 デイヴィッド ナックマン
David H. Nachman, Esq.

ニュースレターご希望の方は、TEXTで22828へ"NPZLAWGROUP"と送信してください。

website: www.visaserve.com



こどもが
まんなか

ニュージャージーこぐま幼稚園

ニュージャージーこぐま幼稚園では、子どもの主体性をもった活動を大切にし、それを援助しています。子どもたちが、心も体も大きくなって世界に飛び出し活躍してくれることを願いつつ「こどもが まんなか」をスローガンに、一人ひとりの子どもたちが内に秘めている可能性を大きく花開かせることができるように歩んでいきたいと思います。

保育時間 午前8時45分
～午後3時45分
(半日保育もあり)

対象年齢 2歳半～6歳

延長保育 午前7時から

午後8時

週1日から通園可能(月～土)

見学、無料体験保育は
随時受け付けています。

選択制の
英語プログラム
あり

初等部・中等部サタデースクール

午前8時45分～午後3時45分

月 キッズヨガ

水 リトミック音楽クラス

金 ダンスアンドムーブメント

月～金 アフターキンダーア

スクールバン運行

530 10th Street,
Palisades Park, NJ 07650
Tel: 201-944-6968/201-966-5561
E-mail: theyouchn@gmail.com
www.newjerseykogumayouchien.com

PARAMUS PUBLIC LIBRARY

...It's all at your library

NJ州 パラマス公立図書館

●6000冊以上の日本語蔵書
児童書、一般書、雑誌、コミック本など

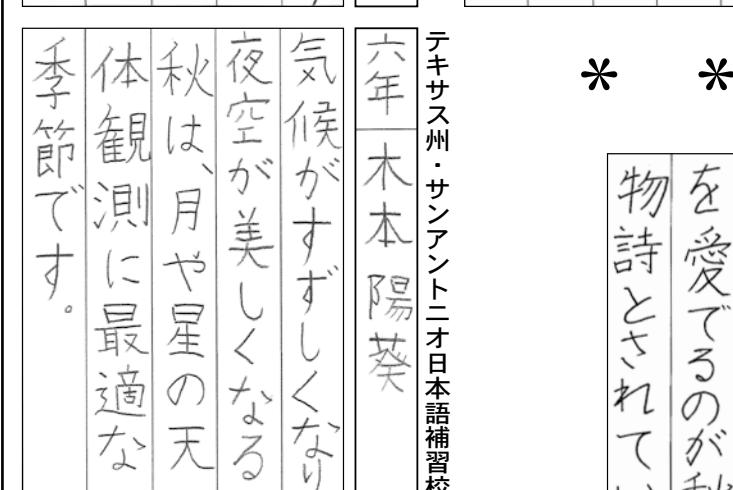
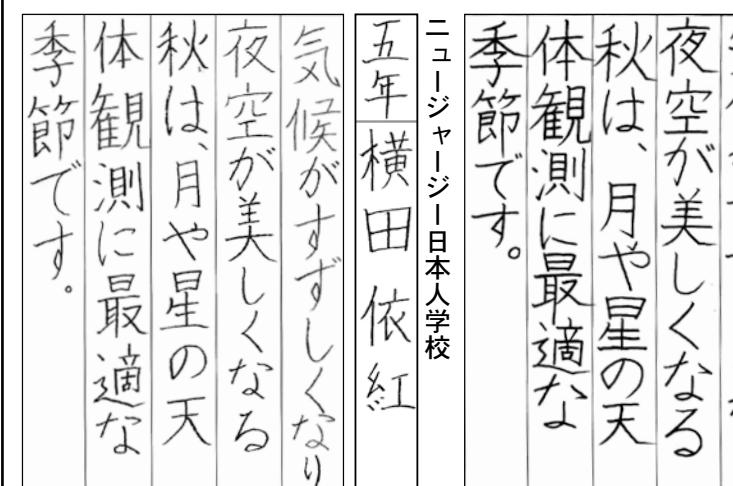
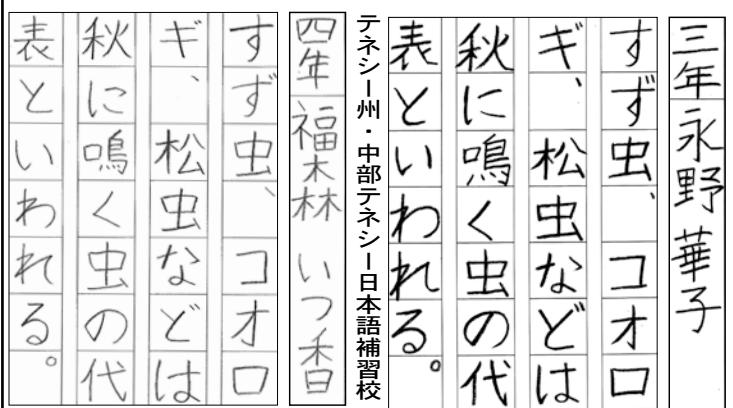
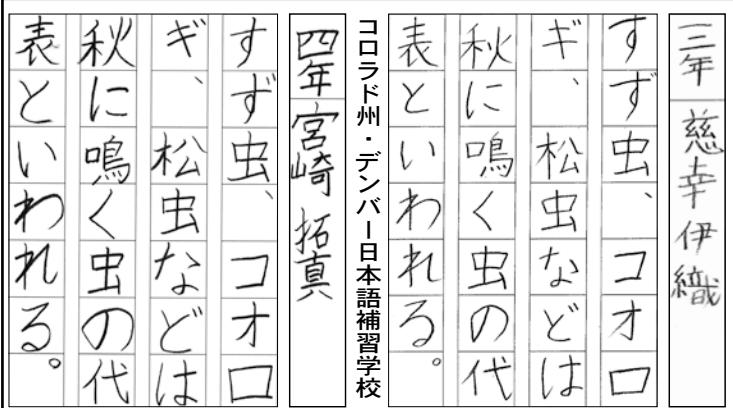
●無料 ESL クラス

●日本語おはなし会

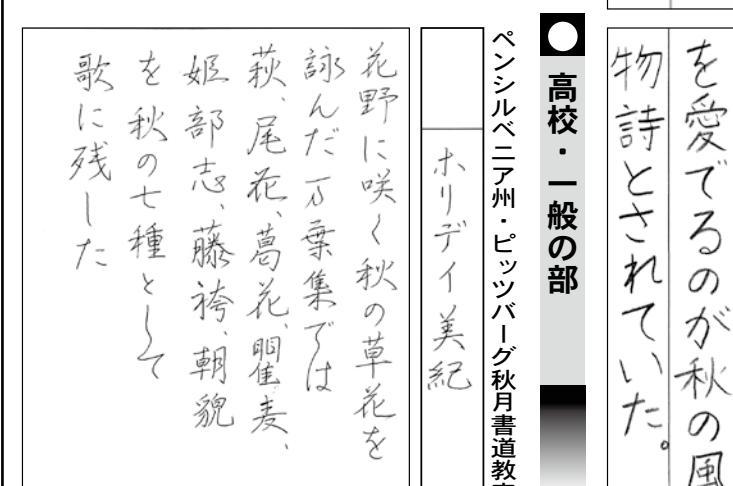
●当館には「週刊NY生活」も設置しております。
ご自由にお持ち帰り下さい。

お問い合わせは、
japaneselanguage@paramus.bccls.org
中村まで日本語でお気軽にどうぞ

PARAMUS PUBLIC LIBRARY
E116 Century Road, Paramus, NJ 07652
http://www.paramuslibrary.org/



協賛：米国ゼブラ社



すつきりかわいく、ととのえる。

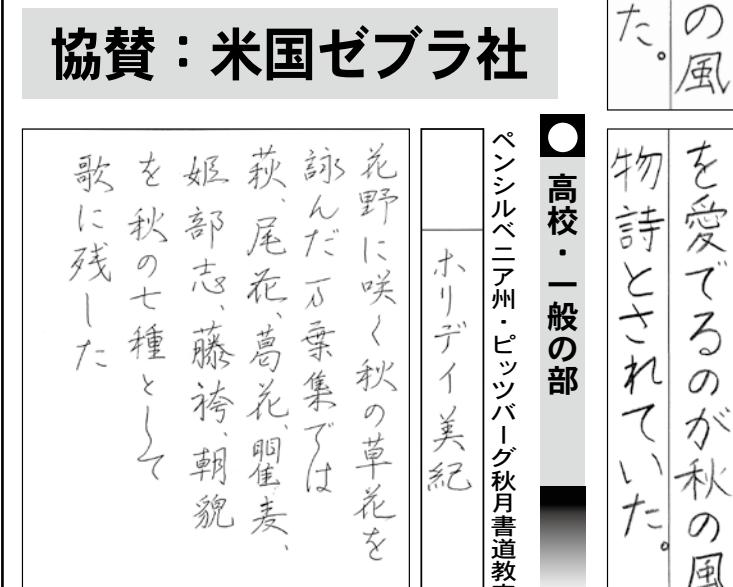
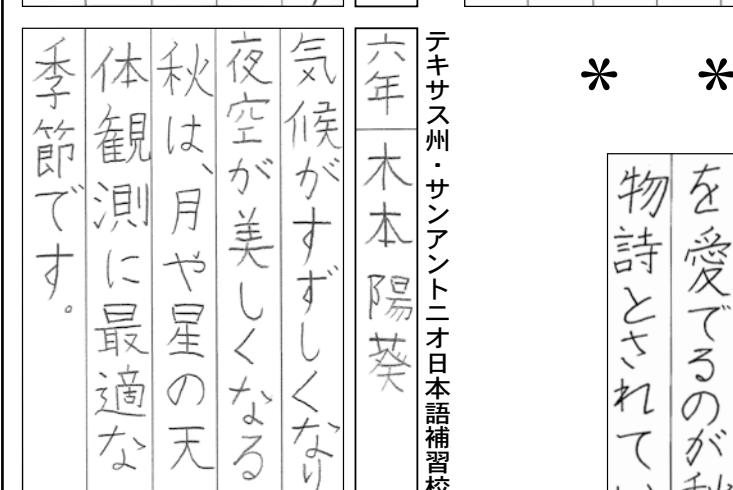
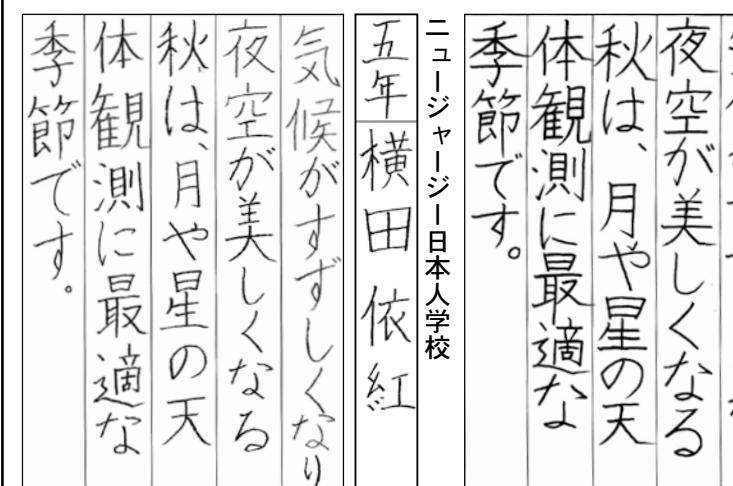
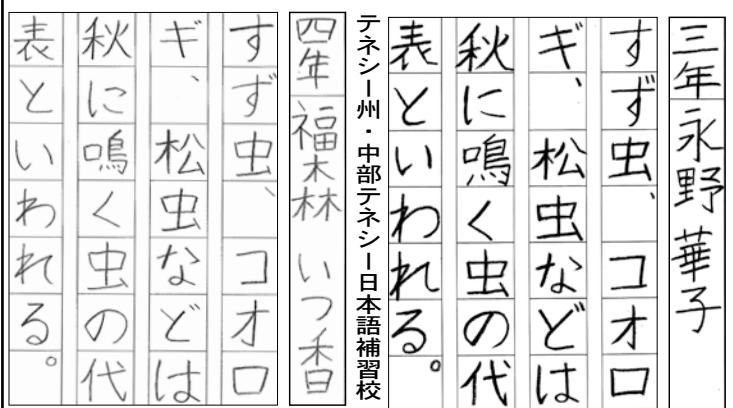
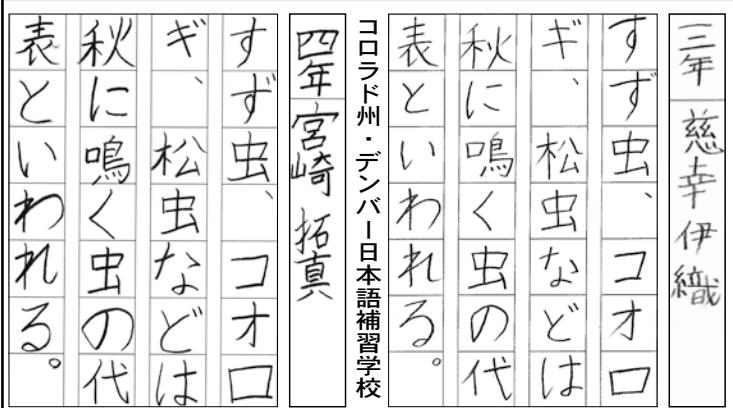
マイルドライナー



[水性顔料]太・細両用

カリフォルニア州サンディエゴ・学習塾ピーパー
硬筆書写コンクール第51回秋期課題、
第2回目の選考作品21点を発表します。
紙面に掲載された選考作品のなかから、
年度末に年間最優秀大賞と優秀賞
を選出し、米国ゼブラ社より豪華筆記
用具セットの賞品と賞状が授与されま
す。また、年間を通して作品の応募数
が一番多かった団体には、特別団体賞
として応募人数分のゼブラペンを進呈
します。

課題の見本と規定用紙は、ウェブサイ
ト www.nyseikatsutsu.com よりダウンロードで
きます。応募要項の詳細も同ウェブ
サイトを参照してください。



すつきりかわいく、ととのえる。

マイルドライナー

落ち着いた色のラインマーク

MILD LINER
マイルドライナー

ZEBRA

www.zebrapen.com

LIVING in USA

米国の住まいを豊かにするページ：住居から考察する NY ライフスタイル



(写真提供・J・One不動産)



写真の部屋は、とても広くて静かな1寝室、1浴室。駅の真上に人気食料品店のトレーダー・ジョーズが最近できたこともあり、引き続きこの地区が人気の高い場所となることはほぼ間違いない。大きなシムに併設されているロッカールームには巨大なスチームサウナがあるが、2階のキツズルームはとても明るく、大きな卓球台やビリヤード台もある。これらの設備はすべて月額家賃5200ドルに含まれている。問い合わせは電話212・661・1111、Eメールny@jonecorp.com、山辺さん。

不動の人気ウエストサイド72丁目界隈

米人気スープーマーク
ットのウェグマンズが
日(水)午前9時、マンハ
ッタン・アスター・プレイス
(ブロードウエイ1770番
地)に新店舗をオープンす
る。日本人にとってうれし
いのは、アメリカのスープーマー
ーで初の本格的「魚屋」
オープンし、100年続く
日本の老舗「魚力」の職人
が、ニューヨークに滞在し、
日本の「魚屋」のコンセプ
トをそのまま再現するよう

にしていることだ。豊洲から届いたばかりの魚や捕ね立てのローカルな新鮮な魚が楽しめる。ウエグマンズは1915年ニューヨーク州ロチエスター市に創業した老舗スーパーで、NY州郊外を中心二ユージヤージー、ペンシルベニア州、アーランド州、バージニア州など、米東海岸に100店舗ほどを展開している。19年10月にはNY市1号店をブルックリンのダンボ地区にオープン。NY市の2店舗目は、21年に閉店したKマートのビルに2フロアを使って営業する。詳細は<https://www.wegmans.com/astor-place-nyc/>

ウェグマンズ 18日に開店へ

オンラインセミナー

不動產投資



マンハッタンのアッパー・ウエストサイドで最大の中心街は、なんと言つてもブロードウェイと72丁目の交差点界隈だ。この駅は地下鉄ローカル線と急行の両方が止まるところあり、昔からニューヨーカーに絶大な人気を誇るエリアとなつてゐる。

ナミ・ニューヨーク不動産は26日（木）午前8時から、「」と題したオンラインセミナーを行う。米国の不動産投資に興味がある人、不動産購入のプロセスや費用を把握したい人などを対象に、ニューヨーク現地で活用できる情報が詰まった「週刊NYY生活」デジタル版を発行する。このセミナーでは、この「週刊NYY生活」デジタル版について詳しく解説する。また、不動産投資の進め方10のステップについても解説する。セミナーは、米国マッシュアップレポートのウェブサイト（www.mashupreporter.com/ny-real-estate-investment-webinar/）で視聴可能。参考URL：www.nyseikatsu.com

加費無料。申し込み・詳細はウェブサイト<https://www.mashupreports.com/ny-real-estate-investment-webinar/>参照♪♪

躍する不動産ブロークが、検討段階から購入まで

おうちの事なら 何でも 相談。
リダックにしたらいいのに。

契約には
何が必要なの?

アメリカにも
敷金・礼金は
あるのかな?

短期で住める
部屋ってある?

物件選びの
ポイントは?

契約は
難しいの?

どんな物件
があるの?

REDAAC

ソログループ

REDAAC

充実の全米ネットワーク! 日本語で、お問い合わせください。 www.redacing.com

マンハッタン 866-622-2228 **ウェストチェスター** 914-921-2525
ロングアイランド 516-364-3171 **ニュージャージー** 201-944-5700

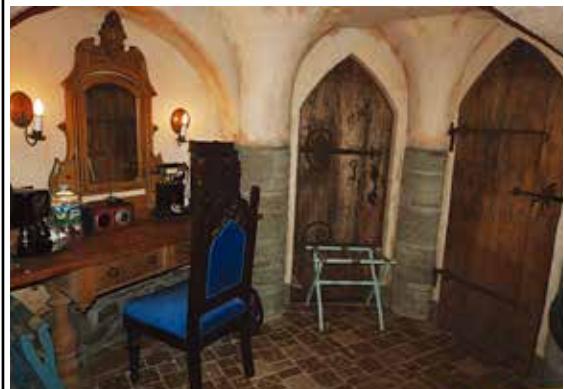
| | |
|----------|--------|
| ボストン | サンノゼ |
| デトロイト | ロサンゼルス |
| シカゴ | アーバイン |
| サンフランシスコ | ハワイ |
| サンマテオ | |

住宅設備の占検から

工事も設備の点検から
ウォシュレットの取り付け、
電気、水道の修理まで。
家の管理、困った時には
松田までご相談下さい。

**携帯、テキスト
917-678-0297
NJ,NY,CT/郊外の住宅専門
Insured and Licensed Home
Improvement Technical Service**

TRAVEL



ホテル「幽霊屋敷」体験談 ニューヨーク州に散在する84軒



ざまな背景のストーリーがあり、史実に基づいて語り継がれた幽靈が出没する屋敷からアーティストの創造による娛樂性満点の幽靈屋敷である。

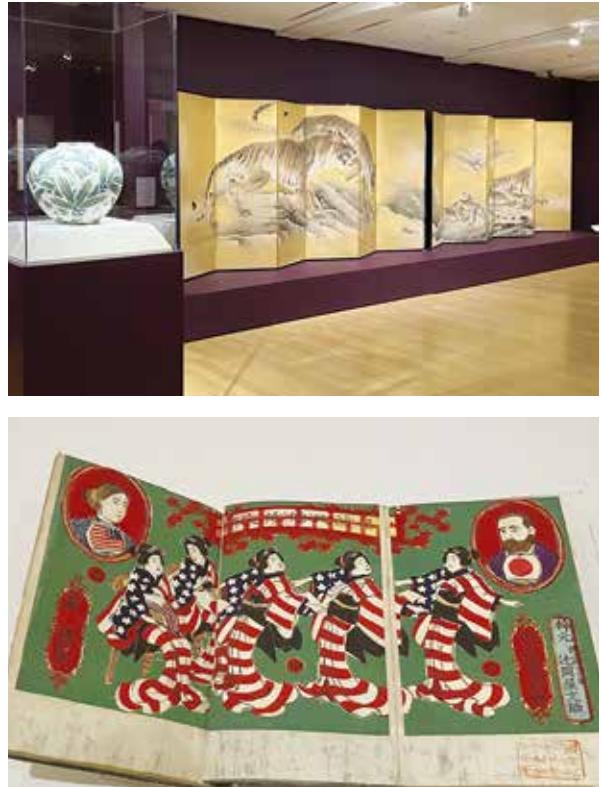
マンハッタンから車で3時間足らずのハドソンバーにある「ウイング夫妻の城」(Wing's Castle)に1泊してみた。客室たつた3室のB & B(Bed and Breakfast)だが、筆者が泊まった部屋は正に中世ヨーロッパの「城」の地下牢獄。部屋もそこへたどり着く回廊も全て石造り、清潔なシャワーとふわふわの心地よいベッドがあるが、凝った照明とインテリアがつても、あくまで牢獄を演じ出している。それでも床石に暖房仕掛けがあり、足も冷えず晩秋の寒さでも部屋はホルムガードで快適。居心地の良さにつかり幽靈を忘れていると、深夜に自然に口を開けと共に静かに消えた。翌朝、城のダイニングホールで朝食を取つた後、「城主」のトニー・ウイングさんが館内やそこに「宿る」幽靈を案内してくれた。約50年前、当時23歳の夫であり新婚夫婦だつたトニーさんと夫のピーター・ウイングさんは、1888年からウイング家が所有していた12エーカーの土地に「城」を建てるという口マンチックな構想を立てた。その時のスケッチに基づいて、ピーターさんは「城」を設計し、ハドソン渓谷で購入したり見つけたりしたリサイクル材や回収材を使用して構築した。1980年代になると、この城は地域の観光名所になりました。以後22年間、夫婦は始めよう」とトニーに言つたり始めた。以後22年間、夫婦は城の後半となる客室の建設を始めた。

「ゴシック様式の城には7つの塔、堀、金魚の池があり、ハドソン川渓谷の素晴らしい景色を眺めることができます」と、トニーサンさんはガイドしながら説明してくれた。2人がウイングの城を宿泊客に開放する段階に近づいていた矢先の2014年、ピーターさんは交通事故で亡くなり今のはトニーさんが「ウイング夫妻の城」(B & B)を経営している。(ワインスタイ



博多張子「姫だるま」
Princess Dharma
W17 cm x D18 cm x H21 cm

日本クラブWEBギャラリー 博多の伝統工芸展



日本の文化的・技術的転換期となつた明治時代（1868～1912）の美術に焦点をあてた特別展「明治近代：新しい日本の50年」が3日、アッパーイーストサイドにあるアジア・ソサエティー（パーク街725番地、7丁目の角）で始まつた。日本が海外に大きく門戸を開いた明治時代、日本の美術工芸品は海外との交流を表現するだけ

でなく国際的市場でも珍重された。同展では、最近まであまり注目されなかつた同時代の美術に光をあて、5つのテーマ別に、絵画版画、写真、彫刻、七宝、漆、刺繡、織物など全米各地の美術館蔵や個人蔵の貴重な美術品約70点を公開していく。袜(かみしも)姿のベニヤミン・フランクリンとジョージ・ワシントンの肖像画は、1879年に王

記念して同ソサエティ共催した。2024年1月7日(木)まで。開館日時は火曜日午前11時から午後5時まで。月曜休館。入館料は人15ドル、学生・シニア5ドル、16歳以下は無料。週金曜は無料。定期的ガイドツアーもある。細はウェブサイト [https://asiasociety.org/](http://asiasociety.org/) を参照。

「明治近代」展

る
1月7日まで

皇の来賓として招かれた
ラント元大統領夫妻が3
月滞在した際に上演され
新作歌舞伎を描いた版画
どは、日米交流史を反映
て興味深い。本展は米国
美術協会が創立10周年

The advertisement features a white Lexus RX SUV positioned on the left. To its right is a large blue star logo with a white outline and a stylized arrow or wing shape extending from its top. The word "MEISEI" is written in large, bold, black capital letters above "AUTO" in a slightly smaller, bold, black font. Below "AUTO" is the word "メイセイオート" in red. At the top, there is a red banner with white Japanese text: "車のあれこれ お任せください!" (Car-related anything, please leave it to us!). On the far right edge of the ad, a portion of a Mercedes-Benz car is visible.

An advertisement for Hinomaru Limousine and Tours. The top left features the company name in large, bold, black Japanese characters 'HINOMARU' above the English text 'Limousine and Tours' and 'New York, USA'. To the right is a black Chevrolet SUV. Below the logo, the text '日の丸' is written in large, stylized black characters, followed by 'リムジンサービス' in smaller black characters. At the bottom, the website 'www.hinomaru-limo.com' is displayed in yellow, and contact information including '空港送迎・観光・企業訪問', 'コーポレートアカウント', 'お問合せは', and an email address 'email: hinomaru@rcn.com'.

15th Annual

第15回 風の環コンサート

Circle Wind Concert

Music Heals : United for Turkey !

*featuring Turkish & International Music Ensemble to
Support Recovery from Huge Earthquake in February*

トルコ巨大地震復興支援チャリティコンサート

風の環コンサートは、2001年の9.11同時多発テロの犠牲者、そして2011年からは東日本大震災の3.11犠牲者を追悼することも加えて開催し、その後、熊本地震被災者やアメリカのハリケーン被害者への追悼や復興支援を目的に継続してきました。

第15回の節目となる今年の風の環定期コンサートは、ニューヨークでトルコの伝統的な音楽の継承を目的として活動している Turkish & International Music Ensemble を迎え、去る二月にトルコ南東部で発生した巨大地震の犠牲者を追悼するとともに早期復興を支援します。

2023年11月5日(日)午後4時30分開演(午後4時開場)

Merkin Hall at Kaufman Music Center 129 W. 67th Street, New York, NY 10023



Turkish & International Music Ensemble



Circle Wind Boys and Girls Choir
風の環少年少女合唱団



Circle Wind Chamber Ensemble
風の環室内アンサンブル



Photo by K. Seki
Kanji Miyagi-Oboe
オーボエ奏者 宮城完爾



Japan Choral Harmony "TOMO"
混声合唱団 ジャパンコーラルハーモニー「とも」

入場料: \$20

購入はオンライン www.kaufmanmusiccenter.org、
または、会場のKaufman Music Centerの
ボックスオフィス (Tel:212-501-3330) でお求めください。

お問い合わせ Email (Mike Shirota):

mikeshirota125@gmail.com

ウェブサイト www.jch-tomo.org

<http://kazenowa911.blog6.fc2.com>

主 催

9.11 Circle Wind Memorial Concert, NPO under 501(c)(3)

協 賛

NY Japanese-American Lions Club Charities Inc.